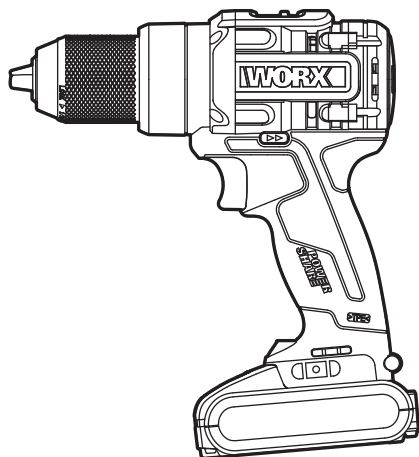


# WORX®



**BRUSHLESS  
MOTOR**

|   |            |             |
|---|------------|-------------|
| <b>20V cordless impact drill</b>                          | <b>EN</b>  | <b>P07</b>  |
| <b>20V Akku-Schlagbohrschrauber</b>                       | <b>D</b>   | <b>P13</b>  |
| <b>Perceuse à percussion sans fil 20V</b>                 | <b>F</b>   | <b>P20</b>  |
| <b>Avvitatore a impatto senza fili 20V</b>                | <b>I</b>   | <b>P27</b>  |
| <b>Taladro de impacto a batería 20V</b>                   | <b>ES</b>  | <b>P34</b>  |
| <b>Berbequim de impacto sem fios 20V</b>                  | <b>PT</b>  | <b>P41</b>  |
| <b>20V accu-klopboormachine</b>                           | <b>NL</b>  | <b>P78</b>  |
| <b>20V kabelfri slagboremaskine</b>                       | <b>DK</b>  | <b>P55</b>  |
| <b>20V johdoton iskuporakone</b>                          | <b>FIN</b> | <b>P61</b>  |
| <b>20V trådløs slagbor</b>                                | <b>NOR</b> | <b>P68</b>  |
| <b>20V sladdlös slagborrmaskin</b>                        | <b>SV</b>  | <b>P74</b>  |
| <b>Akumulatorowa wiertarko-wkrętarka 20V</b>              | <b>PL</b>  | <b>P80</b>  |
| <b>20V безжична ударна дрелка</b>                         | <b>BG</b>  | <b>P87</b>  |
| <b>20V vezeték nélküli ütvefúró</b>                       | <b>HU</b>  | <b>P95</b>  |
| <b>Mașină de găurit cu percuție cu acumulatori de 20V</b> | <b>RO</b>  | <b>P102</b> |
| <b>20V akumulátorová příklepová vrtačka</b>               | <b>CZ</b>  | <b>P109</b> |
| <b>20V akumulátorová vrtačka s príklepom</b>              | <b>SK</b>  | <b>P115</b> |
| <b>Akumulatorski udarni vrtalnik 20V</b>                  | <b>SL</b>  | <b>P122</b> |



## WX352 WX352.X

## PROBLEM SOLUTION

### 1. WHY DOES THE DRILL NOT TURN ON WHEN YOU PRESS THE SWITCH?

The Forward and Reverse Switch, which is on top of the trigger, is positioned in the lock function. Unlock the Forward and Reverse Switch putting it into the required rotation position. Push the trigger and the drill will start to rotate (See Fig. B).

### 2. THE DRILL STOPS BEFORE THE SCREW IS COMPLETELY TIGHTENED. WHY?

Verify the torque position of the Torque Adjustment Ring, you can find the Torque Adjustment Ring between the Chuck and the drill body. Position 1 is the lowest torque (screw driving force) and position 22 is the highest torque (screw driving force). Position  is for drill operation. Position  is for hammer drill operation. Regulate the Torque Adjustment Ring to a higher position to reach the best result (See Fig. E).

### 3. I CAN NOT FIT THE BATTERY INTO THE BATTERY CHARGER. WHY?

The battery can be inserted into the charger only in one direction. Turn the battery around until it can be inserted into the slot, the red LED Light should turn on when the battery is charging.

### 4. REASONS FOR DIFFERENT BATTERY PACK WORKING TIMES

Charging time problems, as above, and having not used a Battery Pack for a prolonged time will reduce the Battery Pack working time. This can be corrected after several charge and discharge operations by charging & working with your drill. Heavy working conditions such as large screws into hard wood will use up the Battery Pack energy faster than lighter working conditions. Do not re-charge your Battery Pack below 0°C and above 40°C as this will affect performance.

## MAINTENANCE

### Remove the battery pack from the tool before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Your power tool requires no additional lubrication or maintenance.

There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

## FOR BATTERY TOOLS

The ambient temperature range for the use and storage of tool and battery is 0°C-45°C.

The recommended ambient temperature range for the charging system during charging is 0°C-40°C.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

## DECLARATION OF CONFORMITY

We,  
POSITEC Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Declare that the product,  
Description **Battery-powered Drill**  
Type **WX352 WX352.X (3-designation of machinery, representative of Drill)**  
Function **Drilling**

Complies with the following Directives,  
**2006/42/EC**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**  
**2014/30/EU**

Standards conform to

**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-1**

The person authorized to compile the technical file,  
**Name Marcel Filz**  
**Address Positec Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**



2020/05/08  
Allen Ding  
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

niedrigste Drehmoment (zum Schrauben eindrehen); Position 22 die für das höchste Drehmoment (zum Schrauben eindrehen). Position 8 wird zum Bohren verwendet. Position 17 wird zum Schlagbohren verwendet. Stellen Sie das Drehmoment höher ein, um ein optimales Ergebnis zu erzielen (Siehe E).

### 3. DER AKKU LÄSST SICH NICHT IN DAS LADEGERÄT EINSETZEN

Der Akku kann nur in einer Richtung in das Ladegerät eingesetzt werden. Drehen Sie den Akku, bis er in die Aussparung im Ladegerät hineinpasst; die rote LED leuchtet auf, wenn der Akku lädt).

### 4. GRÜNDE FÜR UNTERSCHIEDLICHE EINSATZZEITEN

Probleme beim Laden oder längere Zeiten des Nichtgebrauchs können die Einsatzzeit des Akkus beträchtlich herabsetzen. Nach mehreren Lade- und Entladevorgängen wird der Akku seine volle Leistung wieder erreichen. Harte Einsatzbedingungen wie z. B. das Eindrehen großer Schrauben in hartes Holz verbrauchen mehr Energie als weniger schwere Arbeiten. Laden Sie den Akku nicht bei Temperaturen unter 0 °C bzw. über 40 °C; andernfalls wird die Leistung beeinträchtigt.

## WARTUNG

**Entfernen Sie den Akku aus der Maschine, ehe Sie irgendwelche Einstell-, Reparatur- oder Wartungsarbeiten vornehmen.**

Ihr Werkzeug benötigt keine zusätzliche Schmierung oder Wartung.

Es enthält keine Teile, die Sie warten müssen. Reinigen Sie Ihr Werkzeug niemals mit Wasser oder chemischen Lösungsmitteln. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch sauber. Lagern Sie Ihr Werkzeug immer an einem trockenen Platz. Sorgen Sie dafür, dass bei staubigen Arbeiten die Lüftungöffnungen frei sind. Gelegentlich sind durch die Lüftungsschlitze hindurch Funken zu sehen. Dies ist normal und wird Ihr Werkzeug nicht beschädigen.

## BEI AKKUWERKZEUGEN

Der Umgebungstemperaturbereich für die Nutzung und Lagerung von Werkzeug und Akku liegt zwischen 0°C und 45°C.

Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für die Ladestation liegt zwischen 0°C und 40°C.

## UMWELTSCHUTZ



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,  
POSITEC Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

erklären hiermit, dass unser Produkt  
Beschreibung **Akku- Bohrschrauber**  
Typ **WX352 WX352.X (3- Bezeichnung**  
**der Maschine, Repräsentant des Akku-**  
**Bohrschrauber)**  
Funktion **Bohren**

den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:

**2006/42/EC**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**  
**2014/30/EU**

Werte nach  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-1**

Zur Kompilierung der technischen Datei ermächtigte Person

**Name Marcel Filz**  
**Adresse Positec Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**



2020/05/08  
Allen Ding  
Stellvertretender Cheffingenieur,  
Prüfung und Zertifizierung  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

serrer complètement la vis (Voir E).

### 3. POURQUOI NE PUIS-JE PAS INSÉRER LE PACK BATTERIE DANS LE CHARGEUR ?

La batterie ne peut être insérée dans le chargeur que dans un sens. Tournez la batterie jusqu'à ce qu'elle s'y insère librement, alors le voyant rouge devrait s'allumer indiquant que la batterie est en charge.

### 4. QUELLES SONT LES RAISONS DE LA DIFFÉRENCE D'AUTONOMIE DES BATTERIES

Des problèmes de temps de charge et de stockage prolongés peuvent réduire l'autonomie de la batterie. Ceci peut être corrigé après plusieurs cycles de charges et de décharges. Des conditions de travail sévères, par exemple de vissage de grosses vis dans du bois dur, déchargeront plus rapidement la batterie que des conditions moins sévères. Ne rechargez pas votre batterie en dessous de 0°C ni au-dessus de 40°C car ceci affecte ses performances.

## ENTRETIEN

### Retirer la batterie de la scie avant tout ajustement, entretien ou intervention sur la machine.

L'outil motorisé ne requiert pas de graissage ou d'entretien particulier.

Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans cet outil. Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyants chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec. Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec. Maintenir les fentes de ventilation du moteur propres. Empêcher que les commandes de marche soient couvertes de sciure. Il est normal que des étincelles soient visibles dans les fentes de ventilation, cela n'endommagera pas l'outil motorisé.

## POUR LES OUTILS À BATTERIE

La plage de température ambiante pour l'utilisation et le stockage de l'outil et de la batterie est de 0°C à 45°C.

La plage de température ambiante recommandée pour le système de recharge au cours de la charge est de 0°C à 40°C.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous,  
POSITEC Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Déclarons ce produit,  
Description **Perceuse alimentée par batterie**  
Modèle **WX352 WX352.X (3- désignation de l'appareil, représentative de la perceuse alimentée par batterie)**  
Fonction **Perçage**

Est conforme aux directives suivantes ;  
**2006/42/EC**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**  
**2014/30/EU**

Et conforme aux normes  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-1**

La personne autorisée à compiler le dossier technique,

**Nom Marcel Filz**  
**Adresse Positec Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**



2020/05/08  
Allen Ding  
Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park, Jiangsu 215123, P. R. China

## SOLUZIONE DI PROBLEMI

### 1. PERCHÉ IL TRAPANO NON FUNZIONA QUANDO LO ACCENDO?

Il regolatore di rotazione normale e inversa, situato sopra l'apposito tasto a scatto è posizionato nella funzione di blocco. Attivare la funzione di rotazione richiesta, spostando la levetta nella relativa direzione. Premere nuovamente il tasto e il trapano inizierà a ruotare (vedi Fig. B).

### 2. IL TRAPANO SI ARRESTA PRIMA CHE LA VITE SIA COMPLETAMENTE AVVITATA. PERCHÉ?

Controllare la posizione della coppia (forza di avvvitamento) sull'anello di regolazione, situato tra il mandrino e il corpo del trapano. La posizione 1 indica la coppia più bassa, mentre la posizione 22 indica quella più alta. La posizione 11 è solamente per le trapanature. La posizione 12 è solamente per le percussioni. Regolare l'anello della coppia impostandolo su una posizione più alta rispetto a quella attuale, per ottenere il risultato voluto. (vedi Fig. E)

### 3. NON RIESCO AD INSERIRE LA BATTERIA NEL CARICABATTERIA. PERCHÉ?

La batteria deve essere inserita nel caricabatteria in un'unica direzione. Girare la batteria e inserirla nel suo alloggiamento. Il corretto posizionamento e l'inizio del caricamento della batteria dovrebbe essere indicato dal LED rosso acceso.

### 4. RAGIONI DI UNA DIVERSA DURATA DI ESERCIZIO DELL'UNITÀ BATTERIA

I problemi relativi ai tempi di caricamento elencati sopra e un prolungato non utilizzo di un'unità batteria provocano la riduzione della durata d'esercizio dell'unità batteria stessa. Questo inconveniente può essere risolto solamente grazie ad un utilizzo più continuo e a diverse operazioni di caricamento e scaricamento con l'uso del trapano. Condizioni di lavoro più pesanti, come ad esempio l'inserimento di viti di grandi dimensioni nel legno duro, provocano un consumo più rapido della batteria rispetto a condizioni di lavoro leggere. Non ricaricare l'unità batteria con temperature al di sotto di 0°C e al di sopra di 40°C poiché quest'operazione incide sul rendimento della batteria stessa.

## MANUTENZIONE

### Rimuovere il pacco batteria dall'utensile prima di eseguire qualsiasi regolazione, riparazione o manutenzione.

L'attrezzo non richiede di lubrificazione o manutenzione aggiuntiva.

All'interno dell'attrezzo non ci sono parti riparabili da parte dell'utente. Non usare mai acqua o detergenti chimici per pulire l'attrezzo. Pulire con un panno asciutto. Immagazzinare sempre gli attrezzi in luoghi asciutti. Tenere pulite le aperture di ventilazione del motore. Tenere puliti dalla polvere tutti i controlli operativi. La formazione di scintille all'interno delle aperture di ventilazione, è un fenomeno normale che non crea danni all'attrezzo.

## PER GLI UTENSILI A BATTERIA

La temperatura ambientale raccomandata per l'uso e la conservazione dell'utensile e della batteria è di 0 °C-45 °C.

La temperatura ambientale raccomandata per il caricabatterie durante la carica è di 0°C-40°C.

## TUTELA AMBIENTALE



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

NOI,  
POSITEC Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Dichiara che l'apparecchio,  
Descrizione **Trapano a batteria**  
Codice **WX352 WX352.X (3- designazione del macchinario, rappresentativo del Trapano a batteria)**  
funzione **Perforazione**

È conforme alle seguenti direttive,  
**2006/42/EC**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**  
**2014/30/EU**



conforme a,  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-1**

Il responsabile autorizzato alla compilazione della documentazione tecnica,

**Nome Marcel Filz**  
**Indirizzo Positec Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**



2020/05/08  
Allen Ding  
Vice capo ingegnere, testing e certificazione  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

Verifique la posición del anillo de par situado entre el mandril y el cuerpo de la máquina. La posición 1 corresponde al par más bajo y la posición 22 al par más alto. La posición  corresponde a la función taladro. La posición  corresponde a la función taladrar con percutor. Regule el par llevando el anillo a una posición más alta para obtener el mejor resultado. (Véase la E)

### 3. NO PUEDO INSTALAR LA BATERÍA DENTRO DEL CARGADOR CORRESPONDIENTE. POR QUÉ?

La batería se inserta en el cargador en una sola dirección. Dé la vuelta a la batería hasta que pueda ser insertada en la ranura. El indicador rojo debe encenderse mientras la batería se está cargando.

### 4. RAZONES DE LOS DISTINTOS TIEMPOS DE FUNCIONAMIENTO DEL PACK DE BATERÍA.

Los problemas de tiempo de carga, como se señaló arriba, y el hecho de no haber usado la batería por un largo tiempo, reducen el rendimiento del pack de batería. Esto puede remediarse después de varios ciclos de carga/descarga, utilizando su taladro. Condiciones severas de trabajo, como por ejemplo tornillos grandes en madera dura, agotarán más rápido la energía de la batería que si se trabajara en condiciones más suaves. No recargue su pack de batería por debajo de 0°C ni por encima de 40°C, ya que esto afectará el rendimiento.

## MANTENIMIENTO

**Antes de empezar cualquier tarea de ajuste, mantenimiento o reparación, debe extraerse la batería de la herramienta.**

Su herramienta eléctrica no requiere de lubricación ni mantenimiento adicional.

No posee piezas en su interior que deban ser reparadas por el usuario. Nunca emplee agua o productos químicos para limpiar su herramienta. Use simplemente un paño seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación del motor. Mantenga todos los controles de funcionamiento libres de polvo. La observación de chispas que destellan bajo las ranuras de ventilación indica un funcionamiento normal que no dañará su herramienta.

## PARA LAS HERRAMIENTAS A BATERÍA

El rango de temperatura ambiente de funcionamiento y almacenamiento para la herramienta y la batería es de 0°C-45°C.

El rango de temperatura ambiente recomendado para el Sistema de carga durante el proceso de carga es de 0°C-40°C.

## PROTECCION AMBIENTAL



Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben,  
POSITEC Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Declaran que el producto,  
Descripción **Taladro alimentado por batería**  
Modelo **WX352 WX352.X (3- denominación de maquinaria, representativa de Taladro alimentado por batería)**  
Función **Taladrar**

Cumple con las siguientes Directivas,  
**2006/42/EC**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**  
**2014/30/EU**



Normativas conformes a

**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-1**

La persona autorizada para componer el archivo técnico,  
**Firma Marcel Filz**  
**Dirección Positec Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**



2020/05/08  
Allen Ding  
Ingeniero Jefe Adjunto, Pruebas y Certificación  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

de binário que está localizado entre o mandril e o corpo do berbequim. A Posição 1 é para o binário mais baixo e a Posição 22 é para o binário mais alto. A Posição  é para operação de perfuração. A posição  destina-se à operação de perfuração por martelo. Regule o anel de ajuste de binário para uma posição mais alta para conseguir melhor resultado (Ver Fig. E).

### 3. NÃO CONSIGO INSTALAR A BATERIA NO CARREGADOR DE BATERIA. PORQUÊ?

A bateria pode ser inserida no carregador apenas num sentido. Rode a bateria até conseguir inseri-la na ranhura, a luz LED vermelha deverá ligar quando a bateria estiver a carregar.

### 4. RAZÕES PARA TEMPOS DE SERVIÇO DIFERENTES DO CONJUNTO DE BATERIAS

Pelos tempos de recarga acima referidos, e se o conjunto de baterias não tiver sido utilizado durante um período prolongado, o tempo de funcionamento do conjunto de baterias será reduzido. Isto pode ser corrigido por várias operações de carga e descarga, ao carregar e trabalhar com o berbequim. Condições de serviço mais pesadas tais como a aplicação de parafusos de grandes dimensões em madeira rígida, consumirão mais depressa a energia do conjunto de baterias do que condições de serviço mais leves. Não recarregue o conjunto de baterias com temperaturas inferiores a 0°C e superiores e 40°C porque isso afectará o seu rendimento.

## MANUTENÇÃO

### Remova o conjunto de pilhas da ferramenta antes de realizar qualquer ajuste, reparação ou manutenção.

A sua ferramenta não requer qualquer lubrificação ou manutenção adicional.

Na sua ferramenta eléctrica, não existem componentes susceptíveis de serem substituídos pelo utilizador. Nunca utilize água ou produtos químicos para limpar a sua ferramenta. Limpe-a com um pano macio e seco. Guarde sempre a sua ferramenta num local seco. Mantenha as ranhuras de ventilação do motor devidamente limpas. Mantenha todos os controlos de trabalho sem poeira. Se observar a ocorrência de faíscas nas ranhuras de ventilação, isso é normal e não danificará a sua ferramenta.

## PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

A amplitude térmica ambiente para utilização e armazenamento da ferramenta e da bateria é 0°C–45°C. A amplitude térmica ambiente recomendada para o Sistema de carregamento durante o carregamento é 0°C–40°C.

## PROTECÇÃO AMBIENTAL



Os equipamentos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

Se existirem instalações adequadas, deve reciclá-los. Consulte as autoridades locais ou o fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós,  
POSITEC Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Declaramos que o produto,  
Descrição **Perfuração alimentada por bateria**  
Tipo **WX352 WX352.X (3- designação de máquinas, representantes do Perfuração alimentada por bateria)**  
Função **Perfuração**

cumpre as seguintes Directivas,  
**2006/42/EC**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**  
**2014/30/EU**


Normas em conformidade com  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-1**

Pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico,  
**Nome Marcel Filz**  
**Endereço Positec Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**

2020/05/08  
Allen Ding

Engenheiro-chefe adjunto, Teste e Certificação  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China



is om te boren. Stand  is om te klopboren. Stel de koppeling in op een hogere stand om het beste resultaat te verkrijgen. (Zie Fig. E)

### 3. WAAROM KAN IK HET ACCUPACK NIET IN DE OPLADER DUWEN?

De accu kan maar op één manier in de lader geschoven worden. Draai de accu om totdat deze in de sleuf geschoven kan worden. Als de accu oplaadt, moet het rode lampje branden.

### 4. REDENEN VOOR VERSCHILLENDE ACCUDUUR

Problemen met de oplaadtijden, zoals hierboven, en als u het accupack lange tijd niet gebruikt hebt, verkorten de werkduur van het accupack. Dit kan worden gecorrigeerd door het accupack een paar keer op te laden en weer leeg te laten lopen doordat u de zaag heeft gebruikt. Laad het accupack niet op bij temperaturen onder de 0°C en boven de 40°C aangezien dit een slecht effect heeft op de prestaties.

## ONDERHOUD

### Verwijder het accu uit het gereedschap voordat u aanpassingen of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.


Uw gereedschap vereist geen smering of onderhoud. Dit gereedschap bevat geen onderdelen waaraan de gebruiker onderhoud kan of moet uitvoeren. Gebruik nooit water of chemische reinigingsmiddelen voor het schoonmaken van uw gereedschap. Veeg het schoon met een droge doek. Bewaar uw gereedschap altijd op een droge plek. Houd de ventilatiegloeuen van de motor schoon. Houd alle bedieningselementen vrij van stof. Af en toe ziet u vonken in de ventilatiegloeuen. Dit is normaal en zal uw gereedschap niet beschadigen.

## VOOR GEREEDSCHAP MET ACCU'S

De omgevingstemperatuur voor het gebruik en de opslag van het gereedschap ligt tussen 0°C-45°C. De aanbevolen omgevingstemperatuur voor het oplaadsysteem tijdens het opladen ligt tussen 0°C-40°C.

## BESCHERMING VAN HET MILIEU



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terecht komen. Breng deze producten waar mogelijk naar  een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

## CONFORMITEITVERKLARING

Wij,  
POSITEC Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Verklaren dat het product,  
Beschrijving **Accuboormachine**  
Type **WX352 WX352.X (3- aanduiding van de  
machinerie, code voor Accuboormachine)**  
Functie **Boren**

Overeenkomt met de volgende richtlijnen,  
**2006/42/EC**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**  
**2014/30/EU**

Standaards in overeenstemming met,  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-1**

De persoon die bevoegd is om het technische bestand te compileren,  
**Naam Marcel Filz**  
**Adres Positec Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**



2020/05/08  
Allen Ding  
Plaatsvervangend Chief Ingenieur, Testen en  
Certificering  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China



# KONFORMITETSERKLÄRING

Vi,  
Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

erklærer herved, at produktet  
Beskrivelse **Worx Ledningfri boremaskine**  
Type **WX352 WX352.X (3- udpegning af maskiner, repræsentant for Ledningfri boremaskine)**  
Funktion **Boring**

er i overensstemmelse med følgende direktiver:  
**2006/42/EC**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**  
**2014/30/EU**


Standarder i overensstemmelse med  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-1**

Personen, autoriseret til at udarbejde den tekniske fil,  
**Navn Marcel Filz**  
**Adresse Positec Germany GmbH, Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**



2020/05/08  
Allen Ding  
Vicechef; Ingeniør, Test & Certificering  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# TUOTETURVALLISUUS YLEISET SÄHKÖTYÖKALUJEN TURVALLISUUTEEN LIITTYVÄT VAROITUKSET

 **VAROITUS** Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Alla mainittujen ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen.

## Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" käsittää verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohdtoa).



### 1) TYÖPAIKAN TURVALLISUUS

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Työpaikan epäjärjestys tai valaisemattomat työalueet voivat johtaa tapaturmiin.
- Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.** Voit menettää laitteesi hallinnan, huomioisi suuntautuessa muualle.

### 2) SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalun pistotulpan tulee sopia pistorasiaan. Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään pistorasia-adaptoreita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Alkuperäisessä kunnossa olevat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä tai jääkaappeja.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä aseta sähkötyökalua alttiiksi sateelle tai kosteudelle.** Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.
- Älä käytä verkkojohdtoa väärin. Älä käytä sitä sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.** Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.
- Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön soveltuvan

## 2. MIKSI PORA PYSÄHTYY ENNEN KUIN RUUVI ON KANTAA MYÖTEN SISÄLLÄ?

Tarkista istukan ja poran rungon välissä olevasta momentinsäätörengaasta vääntömomenttisäätö. Asennossa 1 on alhaisin vääntömomentti, asennossa 22 on korkein vääntömomenttiasetus ruuvausta varten. Asento  on porausta varten. Asento  on tarkoitettu väsaraporakäyttöä varten. Käännä momentinsäätörengasta suurempaan asentoon parhaiden tulosten saavuttamiseksi. (KATSO KUVA.E)

## 3. EN SAA AKKUA SOPIMAAN AKKULATURIIN. MIKSI?

Akku sopii akkulaturiin vain yhdessä asennossa. Kierrä akkua ympäri, kunnes sen voi työntää koloon. Punaisen LED-merkkivalon tulee syttyä akun latauksen toimiessa.

## 4. SYITÄ AKKUPAKKAUSTEN ERILAIISIIN TOIMINTA-AIKOIHIN

Edellä selostetut latausaikaongelmat sekä akkupakkauksen pitäminen käyttämättä ja varastossa pitkiä aikoja lyhentää akkupakkauksen toiminta-aikaa. Se voi korjautua usean lataus- ja purkausjakson jälkeen lataamalla akkupakkausta ja käyttämällä sillä konetta. Raskaat työolosuhteet kuten suurten ruuvien ruuvaus kovaan puuhun kuluttaa akkupakkauksen energiaa nopeammin kuin kevyemmät työolosuhteet. Älä lataa akkupakkausta alle 0 °C ja yli 40 °C lämpötiloissa, koska se heikentää tehoa.

## HUOLTO

### Poista akku porakoneesta ennen säätöjen tekoa.

Kone ei vaadi voitelua eikä huoltoa. Koneen sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Älä käytä vettä tai kemiallisia puhdistusaineita koneen puhdistukseen. Pyyhi puhtaaksi kuivalla liinalla. Säilytä kone kuivassa paikassa. Pidä moottorin tuuletusaukot puhtaana. Pidä kytkimet ja säätimet pölyttöminä.

## PARISTOKÄYTTÖISET TYÖKALUT

Työvälineen ja akun käytössä ja säilytyksessä ympäröivän lämpötilan tulisi olla välillä 0°C-45°C. Latausjärjestelmää varten ympäröivän lämpötilan suositellaan olevan latauksen aikana välillä 0°C-40°C.

## YMPÄRISTÖN SUOJELU



Käytettyjä sähkölaitteita ei saa heittää pois kotitalousjätteen mukana. Toimita ne kierrätyspisteeseen. Lisätietoja kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta tai jällelmyyjältä.

## VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me,  
Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

vakuutamme täten, että tuote  
Selostus **Worx langaton lithium-ioni pora**  
Tyyppi **WX352 WX352.X (3- koneen määritykset, esimerkki langaton lithium-ioni pora)**

Toiminto **poraukset**

täyttää seuraavien direktiivien määräykset:

**2006/42/EC**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**  
**2014/30/EU**

Yhdenmukaiset standardit

**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-1**

Henkilö valtuutettu laatimaan teknisen tiedoston,  
**Nimi Marcel Filz**  
**Osoite Positec Germany GmbH,**  
**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**



67

2020/05/08  
Allen Ding  
Apulais Pääinsinööri, testaus ja sertifiointi  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# SAMSVARSERKLÄRING

Vi,  
Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Erklærer at produktet,  
Beskrivelse **Worx Trådløs drill**  
Type **WX352 WX352.X (3- betegnelse av maskiner, representant for batteridrevet drill)**  
Function **Boring**

Samsvarer med følgende direktiver:  
**2006/42/EC**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**  
**2014/30/EU**

Standardene samsvarer med  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-1**

Personen som er autorisert til å utarbeide den tekniske filen,  
**Navn Marcel Filz**  
**Adresse Positec Germany GmbH, Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**

74  

2020/05/08  
Allen Ding  
Visesjefsingeniør, Testing og Sertifisering  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# PRODUKTSÄKERHET GENERELLA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG



**Varning: Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner, illustrationer och specifikationer som följer med detta elverktyg. Underlåtelse att följa instruktionerna nedan kan leda till elstöt, brand och/eller allvarlig skada.**

**Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.**

*Termene "strömförande verktyg" i alla varningsmeddelande nedan avser ditt (sladdverktyg) strömförande verktyg eller batteridrivna (sladdlösa) strömförande verktyg.*

## 1) ARBETSOMRÅDET

- a) Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Skräpiga och mörka områden är skaderisker.
- b) Använd inte strömförande verktyg i explosiva miljöer, som nära brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Strömförande verktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) Håll barn och åskådare borta när du använder ett strömförande verktyg.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

## 2) ELSÄKERHET

- a) Stöckkontaktarna till verktyget måste matcha eluttaget. Modifiera inte stöckkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter i samband med jordade strömförande verktyg.** Omodifierade stöckkontakter och matchande eluttag minskar risken för elstötar.
- b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elstötar om din kropp är jordad.
- c) Exponera inte strömförande verktyg för regn eller fuktiga förhållanden.** Kommer det in vatten i ett strömförande verktyg ökar det risken för elstötar. **bära, dra eller dra ut stöckkontakten för det**
- d) Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden för att strömförande verktyget. Håll sladden borta från hetta, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstötar.
- e) När du använder ett strömförande verktyg utomhus använder du en förlängningssladd som lämpar sig för utomhus bruk.** Använder du en sladd för utomhus bruk reducerar du risken för elstötar.
- f) Om det inte går att undvika att driva ett elverktyg i en fuktig lokal, använd då en restströmsskyddad (RCD) strömtillförselanordning.** Användning av en

# DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMEELSE

Vi,  
POSITEC Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Deklarerar att denna produkt,  
Beskrivning **Batteridrivnen borr**  
Typ **WX352 WX352.X (3- beteckning för maskin, representant för sladdlös bormaskin)**  
Funktion **Borning**

Uppfyller följande direktiv,  
**2006/42/EC**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**  
**2014/30/EU**


Standarder överensstämmer med  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-1**

Personen som godkänts att sammanställa den tekniska filen,  
**Namn Marcel Filz**  
**Address Positec Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**

80  

2020/05/08  
Allen Ding  
Vice chefsingenjör, tester och certifiering  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# BEZPIECZEŃSTWO PRODUKTU OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS PRACY Z ELEKTRONARZĘDZIAMI

 **OSTRZEŻENIE** Przeczytaj **wszystkie ostrzeżenia, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone z elektronarzędziem.** *Niestosowanie się do podanych wskazań może spowodować porażenie prądem, pożar i / lub ciężkie obrażenia ciała.*

**Należy dobrze przechowywać te przepisy.** *Użyte w dalszej części pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi napędzanych prądem (z kablem zasilającym) i do elektronarzędzi napędzanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).*

- 1) Miejsce pracy**
  - a) Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.** *Nieporządek i nie oświetlane zakreśy pracy mogą doprowadzić do wypadków.*
  - b) Nie należy pracować tym narzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne cieczie, gazy lub pyły.** *Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą podpalić ten pył lub pary.*
  - c) Elektronarzędzie trzymać podczas pracy z daleka od dzieci i innych osób.** *Przy odwróceniu uwagi można stracić kontrolę nad narzędziem.*
- 2) Bezpieczeństwo elektryczne**
  - a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać wtyczek adapterowych razem z uziemionymi narzędziami.** *Niezmiennione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.*
  - b) Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** *Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy Państwa ciało jest uziemione.*
  - c) Urządzenie natęży trzymać zabezpieczone przed deszczem i wilgocią.** *Wniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.*
  - d) Nigdy nie należy używać kabla do innych czynności. Nigdy nie używać kabla do noszenia urządzenia za kabel, zawieszenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać z daleka od wysokich temperatur, oleju; ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.** *Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyka porażenia*

# ЗАЛЕЧЕНИЯ ДЛЯ НАРЪДЗИ АКУМУЛАТОРОВЫХ

Закрес температуры робочей и преховывания нарЪдзи  
ораз акумулатора выноси 0°C-45°C.  
Залецаны zakres температуры ладования дла укладу  
ладования выноси 0°C-40°C.

## ОСНОВА ШРОДОВИСКА



Одпадн выробФв електричных не повинн бФч  
вырзучане разем с одпаднми гФсударства  
домового. Належн корзастаФч с рецыклингу, жеФл  
иФтнне е одповедна инфраструктура. Порадн  
ФФчущае рецыклингу можна узскаФч у владн  
локалнх луб прсдавцу деталнчного.

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗГОДНОФЧИ

My,  
POSTEC Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Декларуемн, же продукт,  
Опн **Вертарка засилана акумулатФрем**  
Тнп **WX352 WX352.X (3- ознакованне**  
**урзуденна, скрФт Вертарка засилана**  
**акумулатФрем)**  
Функцн **втерценне**

Жест згоднн з настФпущаюцнмн днрекутнвнмн,  
**2006/42/EC**  
**2011/65/EU & (EU) 2015/863**  
**2014/30/EU**

Нормн сж згодне з  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-1**

Особн упФважннна до компнлаци плнку техннчного,  
**Назва Marcel Filz**  
**Адрес Postec Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**



2020/05/08  
Allen Ding  
ЗастФпа гФФвнного инжннера, тестованне н  
Сертнфнкатн  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# БЕЗОПАСНОСТ НА ИЗДЕЛИЕТО ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Прочетете вснчки  
**предупреждения за безопасност,**  
**инструкции, илустрации и спецификации,**  
**предоставени с този електрически**  
**инструмент. Неспазването на вснчки изброени**  
**по-долу инструкции може да доведе до токов удар,**  
**пожар и/или сериозни наранявания.**

**Зпазете вснчки предупреждения и**  
**инструкции за бъдеща справка.**

Терминът „електрически инструмент“ в  
предупрежденията се отнася за електрически  
инструмент с мрежово захранване (кабелен)  
или електрически инструмент с акумулаторно  
захранване (безкабелен).

- 1) **Безопасност на работното място**
  - а) **Пазете работното място чисто и добре осветено.** Разхвърляните или тъмни места предрасполагат към злополуки.
  - б) **Да не се работи с електрически инструменти в експлозивни атмосфери, като в присъствие на запалими течности, газове или прах.** Електрическите инструменти създават искри, които могат да запалят праха или парите.
  - в) **Да се държат децата и околните настрана по време на работа с електрически инструмент.** Разсейванията могат да ви принудят да загубите контрол.
- 2) **Електробезопасност**
  - а) **Щепселите на електрическите инструменти трябва да отговарят на контакта. Да не се видоизменя щепселът по какъвто и да било начин. Да не се използват каквито и да било адаптерни щепсели със заземени (замасени) електрически инструменти.** Невидоизменените щепсели и отговарящите контакти намаляват риска от токов удар.
  - б) **Да се избягва контакт на тялото със заземени или замасени повърхности като трЪби, радиатори, кухненски печки и хладилници.** Има увеличен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено или замасено.
  - в) **Да не се излагат електрическите инструменти на дъжд или мокри условия.** Проникващата в един електрически инструмент вода увеличава риска от токов удар.

## 2. БОРМАШИНАТА СПИРА, ПРЕДИ ВИНТЪТ ДА СЕ ЗАТЕГНЕ ДОКРАЙ. ЗАЩО?

Проверете положението на въртящия момент върху пръстена за регулиране на въртящия момент. Можете да намерите пръстена за регулиране на въртящия момент между патронника и корпуса на бормашината. Положение 1 е най-ниският въртящ момент (усилие за завинтване), а положение 22 е най-големият въртящ момент (усилие за завинтване). Положение 18 е за операция по пробиване. Положение 17 е за операция по ударно пробиване. Регулирайте пръстена за регулиране на въртящия момент на по-високо положение за постигане на най-добър резултат. (Вж. Фиг. Е).

## 3. НЕ МОГА ДА ПОСТАВЯ БАТЕРИЯТА В ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО. ЗАЩО?

Акумулаторната батерия може да бъде поставяна в зарядното устройство само в една посока. Завъртете акумулаторната батерия до положение, в което може да бъде вкарана в прореза. Светодиодният индикатор на зарядното устройство следва да светне, когато акумулаторната батерия се зарежда.

## 4. ПРИЧИНИ ЗА РАЗЛИЧНИ ВРЕМЕНА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

Проблемите с времето за зареждане, както е описано по-горе, и ако не сте използвали една батерия в течение на продължителен период от време, намаляват времето за експлоатация на акумулаторната батерия. Това може да бъде коригирано след няколко операции по зареждане и разреждане чрез зареждане и работа с винтоверта. Тежки условия на работа, като работа с големи винтове в твърда дървесина например, използват енергията от акумулаторната батерия по-бързо от по-леките условия на работа. Не презареждайте акумулаторната батерия при температури под 0°C и над 40°C, тъй като това ще повлияе на нейните експлоатационни показатели.

## ПОДДРЪЖКА

**Изваждайте акумулаторната батерия от инструмента, преди да извършвате каквато и да било настройки, обслужване или поддръжка.**

Вашият инструмент не изисква допълнително смазване или поддръжка. Във вашия електрически инструмент няма части, които могат да бъдат обслужвани от потребителя. Никога не използвайте вода или химически почистващи препарати за почистване на електрическия инструмент. Избърсвайте със суха кърпа. Винаги съхранявайте електрическия инструмент на сухо място. Пазете вентилационните отвори на двигателя чисти. Поддържайте всички органи за управление без прах. Понякога може да виждате искри през вентилационните отвори. Това е нормално и няма да повреди електрическия инструмент.

## ЗА ИНСТРУМЕНТИ С БАТЕРИИ

Диапазонът на околната температура за използване и съхранение на инструмента и батерията е 0°C–45°C.

Препоръчителният диапазон за температура на околната среда за системата за зареждане по време на зареждане е 0°C–40°C.

## ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Отпадъчните електрически изделия не трябва да бъдат изхвърляни заедно с битовите отпадъци. Молим да ги рециклирате, когато съществуват съоръжения за това. Консултирайте се с местните власти или търговци на дребно за съвети относно рециклирането.

## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние,  
Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

декларираме, че изделието  
описание **Акумулаторна бормашина**  
Тип **WX352 WX352.X (3-значно обозначение на машината, представително за бормашина)**  
функция **Пробиване**

В съответствие със следните Директиви  
**2006/42/ЕС**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**  
**2014/30/EU**

Стандартите съответстват на  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-1**

Упълномощено лице за съставяне на техническия паспорт.

**Име Marcel Filz**  
**Адрес Positec Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**



2020/05/08  
Allen Ding  
Зам. гл. инженер по изпитване и сертифициране  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

### 3. NEM TUDOM BELEHELYEZNI A TÖLTŐBE AZ AKKUMULÁTORT. MIÉRT?

Az akkumulátor csak egy irányban helyezhető be a töltőbe. Forgassa el az akkumulátort, amíg behelyezhető a nyílásba - ha a töltés elindul, a piros LED jelzőfény kigyullad.

### 4. MIÉRT VÁLTOZIK AZ AKKUMULÁTOR LEMERÜLÉSI IDEJE

A töltési idő problémái (lásd feljebb), illetve az, ha az akkumulátort hosszabb ideje nem használta, csökkenti az akkumulátor működési idejét. Ezt kijavíthatja, ha néhányszor feltölti és lemeríti a szerszámot. Ha nehéz munkát végez, például nagy csavarokat hajt be kemény fába, az akkumulátor több energiát használ, mint könnyebb feladatok esetén. Ne töltsé az akkumulátort 0°C alatt vagy 40°C fölött, mivel ez befolyásolja a teljesítményt.

## KARBANTARTÁS

### Bármilyen állítás, javítás vagy karbantartási művelet előtt vegye ki a szerszámból az akkumulátort.

A szerszámot nem szükséges megkenni vagy karbantartani.

A szerszám nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Soha ne használjon vizet vagy vegyi tisztítószerket a szerszám tisztításához. Törölje tisztára egy száraz ronggyal. A szerszámot mindig száraz helyen tárolja. Tartsa tisztán a motor szellőzőnyílásait. Minden szabályozóeszközt tartson pormentesen. A szellőzőnyílásokon keresztül néha szikrák láthatók. Ez természetes, nem okoz kárt az elektromos késziszerszámban.

## AKKUS KÉZISZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

A szerszámot és az akkumulátort csak 0-45°C közötti hőmérsékleti tartományban szabad használni és tárolni. Az akkumulátor újratöltéséhez ajánlott hőmérsékleti tartomány 0-40°C között található.

## KÖRNYEZETVÉDELEM



A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó,  
POSITEC Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Kijelenti, hogy a termék:  
Leírás **Akkus fűrőgép**  
Típus **WX352 WX352.X (3- a gép jelölése, Akkus fűrőgép hivatkozás)**  
Rendeltetés **Fűrész**

Megfelel a következő irányelveknek:  
**2006/42/EC**  
**2011/65/EU & (EU)2015/863**  
**2014/30/EU**

Az alábbi normáknak  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-1**

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy:

**Név Marcel Filz**  
**Cím Positec Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**



101

2020/05/08  
Allen Ding  
Helyettes főmérnöke, Tesztelés és minősítés  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China



renură, lumina indicatoare trebuie să fie roșie atunci când bateria se încarcă.

#### 4. MOTIVE PENTRU TIMPI DE LUCRU DIFERIȚI AI ACUMULATORULUI

Problemele privind timpul de încărcare, conform specificațiilor de mai sus, și neutilizarea acumulatorului o perioadă îndelungată vor reduce timpul de operare al acumulatorului. Acest lucru poate fi corectat după mai multe operații de încărcare și descărcare prin încărcarea și operarea mașinii de găurit. Condițiile de lucru dificile, precum înșurubarea șuruburilor mari în lemn dur, vor consuma acumulatorul mai repede decât în condiții de lucru ușoare. Nu reîncărcați acumulatorul la sub 0°C și peste 40°C deoarece acest lucru va afecta performanța acumulatorului.

## ÎNTREȚINERE

### Scoateți acumulatorul din unealtă înainte de a efectua orice ajustări, operațiuni de service sau întreținere.

Unealta dumneavoastră nu necesită lubrifiere sau întreținere suplimentară.

Interiorul unelei nu conține piese care pot fi deșurate de către utilizator. Nu utilizați niciodată apă sau agenți chimici de curățare pentru curățarea uneltei electrice. Ștergeți unealta cu o cârpă uscată. Depozitați întotdeauna unealta într-un loc uscat. Mențineți fantele de aerisire a motorului curate. Feriți de praf toate comenzile de lucru. Ocazional, puteți observa scântei prin fantele de aerisire. Acest lucru este normal și nu va defecta unealta.

## CONSIDERAȚII PRIVIND UNELTELE ALIMENTATE CU ACUMULATOR

Plaja temperaturii ambientale în care se poate utiliza și stoca unealta electrică și acumulatorul, este cuprinsă între 0-45°C.

Plaja temperaturii ambientale în care se poate utiliza sistemul de reîncărcare și se poate reîncărca acumulatorul, este cuprinsă între 0-40°C.

## PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurile împreună cu gunoierul menajer. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de

reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Subsemnatii,  
POSITEC Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Declarăm că produsul,  
Descriere **Mașină de găurit alimentată cu acumulator**  
Tip **WX352 WX352.X (3- denumirea echipamentului, reprezentând Mașina de găurit alimentată cu acumulator)**  
Funcție **Găurire**

Respectă următoarele Directive,  
**2006/42/EC**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**  
**2014/30/EU**

Se conformează standardelor  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-1**

Persoana responsabilă pentru elaborarea fișei tehnice,  
**Nume Marcel Filz**  
**Adresa Positec Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**



2020/05/08  
Allen Ding  
Adjunct Inginer Șef, Testare și certificare  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

**Mașină De Găurit Cu Percuție  
Cu Acumulatori De 20V**

**RO**



# OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Vysloužilé elektrické přístroje nevyhazujte společně s domovním odpadem. Nářadí recyklujte ve sběrnách k tomu účelu zřízených. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My,  
POSITEC Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Prohlašujeme, že tento výrobek  
Popis **Vrtačka napájená baterií**  
Typ **WX352 WX352.X (3- označení stroje, zástupce Vrtačka napájená baterií)**  
Funkce **Vrtání**

splňuje následující směrnice  
**2006/42/EC**  
**2011/65/EU & (EU)2015/863**  
**2014/30/EU**

Splňované normy  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-1**

Osoba oprávněná uspořádat technický soubor,  
**Název Marcel Filz**  
**Adresa Positec Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**



2020/05/08  
Allen Ding  
Zástupce vrchní konstrukční kanceláře,  
Testování & Certifikace  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# BEZPEČNOST VÝROBKU VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



**VAROVANIE** Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, zoznámte sa s ilustráciami a technickými údajmi dodanými s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie akýchkoľvek nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážneho úrazu.

**Odložte si všetky varovania a inštrukcie pre budúcu potrebu.**

Výraz „elektrické ručné náradie“ vás vo varovaniach odkazuje buď na náradie na elektrický pohon (napájané z elektrickej siete) alebo na akumulátorové náradie (napájané z akumulátora).



- 1) Bezpečnosť na pracovisku**
  - a) Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Pracovisko plné nepotrebných predmetov alebo slabo osvetlené zvyšuje možnosť úrazu.
  - b) Nepoužívajte elektrické ručné náradie v prostredí náchylnom na explózie, ako napríklad v prítomnosti horľavých tekutín, plynov alebo prachu.** Elektrické ručné náradie vytvára iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
  - c) Udržujte deti a prízerajúcich sa v dostatočnej vzdialenosti pri práci s elektrickým ručným náradím.** Strata pozornosti môže viesť k strate kontroly nad náradím.
- 2) Bezpečnosť pri práci s elektrinou**
  - a) Prípojky elektrického ručného náradia musia byť zhodné so zástrčkami. Nemodifikujte prípojku žiadnym spôsobom. Nepoužívajte spolu s uzemneným ručným náradím žiadne adaptérové prípojky, ktoré neumožňujú ochranu uzemnením.** Pôvodné prípojky a k nim príslušajúce zástrčky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
  - b) Vyhýbajte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako napríklad rúrkami, radiátormi, sporákmi a chladničkami.** Keď je vaše telo spojené s uzemneným predmetom alebo stojí na uzemnenom území, je zvýšené riziko elektrického šoku.
  - c) Nevystavujte ručné náradie dažďu alebo vlhkým podmienkam.** Keď sa voda dostane pod povrch elektrického ručného náradia, je zvýšené riziko elektrického šoku.
  - d) Nezaobchádzajte s káblom prípojky necitlivo. Nikdy si nepríťahuje elektrické ručné náradie k sebe pomocou kábla, neťahajte ho za sebou pomocou kábla a nevytrhávajte kábel zo zástrčky aby ste ručné náradie vypli. Nevystavujte kábel vysokým teplotám, oleju, ostrým hranám**

# DOBRE RADY NA PRACU S NARADIM

## 1. PRECO SA VRTAČKA NEOTACA, KEĎ STLAČIM VYPINAČ?

Posuvný spínač na hornej časti vrtáčky prepínajúci smer otáčania je v polohe zablokované. Odblokujte spínač presunutím do požadovaného smeru otáčania. Potlačte vypínač a vrtáčka sa začne otáčať. (Pozri obr. B).

## 2. VRTAČKA SA ZASTAVÍ SKŔ, AKO JE SKRUTKA ÚPLNE PRITIAHNUTÁ. PREČO?

Overte nastavenie krútiaceho momentu na nastavovacom krúžku, ktorý sa nachádza medzi sklučovadlom a telom vrtáčky. Poloha 1 znamená najnižší moment (silu na zakrúcanie skrutiek), poloha 22 poskytuje najvyšší moment (silu na zakrúcanie skrutiek). Poloha  je určená na vrtanie. Poloha  je určená na príklepové vrtanie. Prispôbte nastavenie krútiaceho momentu pre čo najlepšie výsledky prestavením krúžku na vyššiu hodnotu. (Pozri obr. E).

## 3. NEDOKÁŽEM DO NABÍJAČKY ZASUNÚŤ BATÉRIU. PREČO?

Batériu je možné do nabíjačky zasunúť iba jedným smerom. Otočte batériu tak, aby ju bolo možné zasunúť do štrbiny; počas nabíjania by mal indikátor svietiť na červeno.

## 4. PREČO SA VÝDRŽ JEDNOTKY BATÉRIÍ MENÍ

Problémy s dĺžkou nabíjania, dlhšie obdobie nečinnosti môžu znížiť kapacitu batérií a tým aj prevádzkový čas. Dá sa to napraviť, ak necháte batérie prejsť niekoľkými cyklami nabitia a vybitia vo vrtáčke. Náročné činnosti, ako zakrúcanie veľkých skrutiek do tvrdého dreva, spotrebujú energiu batérie rýchlejšie ako menej náročné činnosti. Jednotku batérií nenabíjajte pri teplote pod 0°C ani nad 40°C, inak to negatívne ovplyvní jej výkon.

## ÚDRŽBA

**Pred vykonaním akéhokoľvek nastavovania, opráv alebo údržby vyberte z nástroja batériový modul.**

Vaše náradie si nevyžaduje žiadne dodatočné mazanie ani údržbu. Vaše náradie si nevyžaduje žiadny servisný zásah. Svoje náradie nikdy nečistite vodou alebo chemickými čistiacimi prostriedkami. Vytrite ho suchou handrou. Náradie ukladajte na suchom mieste. Vetracie otvory motora udržiavajte čisté. Ovládacie prvky zbavujte prachu. Cez vetracie štrbiny občas možno vidieť iskrenie komutátora. Je to normálny stav a nepoškodzuje to vaše náradie.

## PRE AKUMULÁTOROVÉ NÁRADIE

Rozsah okolitej teploty, na použitie a skladovanie náradia a akumulátora je 0°C–45°C.

Odporúčany rozsah okolitej teploty pre nabíjací systém v priebehu nabíjania je 0°C–40°C.

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte na miestnych úradoch alebo u predajcu.

## VYHLÁSENIE O ZHODE

My,  
POSITEC Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

vyhlasujeme, že tento výrobok  
Popis **Vrtáčka napájaná batériou**  
Typ **WX352 WX352.X (3- označenie stroja, zástupca Vrtáčka napájaná batériou)**  
Funkcia **vrtanie**

zodpovedá nasledujúcim smerniciam:  
**2006/42/EC**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**  
**2014/30/EU**

spĺňa posudzované normy  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-1**

Osoba oprávnená za zostavenie technického súboru:  
**Názov Marcel Filz**  
**Adresa Positec Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**



2020/05/08  
Allen Ding  
Zástupca vrchnej konštrukčnej kancelárie,  
Testovanie & Certifikácia  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangu 215123, P. R. China

Uporaba stikala za vklop/izklop



**Opozorilo: Strožka ne uporabljajte dlje časa pri nizkem številu vrtljajev, saj se bo začel pregrejati.**

Glejte sliko G

LED indikator (Glejte sliko G)

Ko malenkost pritisnete na stikalo za vklop/izklop, se vklopi LED lučka, katere se 20 sekund po sprostitvi stikala za vklop/izklop ugasne.



**Opozorilo:** Če želite vklopiti lučko, pritisnite stikalo za vklop/izklop in poskrbite, da bo preklop za vrtenje proti levi/desni na desni ali levi strani.

Strojček in akumulator imata vgrajen zaščitni sistem.

Ko LED lučka na hitro utripa 60 sekunde in se nato ugasne, bo sistem samodejno prekinil napajanje strožka in zaščitil kapaciteto akumulatorja. Če bosta strojček in/ali akumulator izpostavljeni enemu od naslednjih pogojev, se bo strojček samodejno izklopil:

- **Preobremenitev:** Strojček je pri preobremenitvi izpostavljen prekomerni porabi električnega toka. V tem primeru sprostite stikalo za vklop/izklop in odpravite vzrok preobremenitve. Nato znova aktivirajte stikalo za vklop/izklop in nadaljujte z delom.

- **Pregrevanje:** Strojček se zaradi zgoraj navedenih razlogov noče zagnati, ker se je slednji ali akumulator pregreel. V tem primeru počakajte, da se strojček in akumulator ohladita in šele nato nadaljujte z delom.

- **Nizka napetost akumulatorja:** Preostala kapaciteta akumulatorja je prenizka in strojček ne deluje. V tem primeru odstranite akumulator in ga napolnite.

## Pred vsakim prilaganjem, servisiranjem ali vzdrževanjem, odstranite akumulator iz orodja.

Vašega strožka ne rabite dodatno mazati.

Strojček tudi nima nobenih delov, ki bi jih morali servisirati. Za čiščenje strožka nikoli ne uporabljajte vode ali kemičnih sredstev. Obrišite ga le s suho krpo. Strojček vedno shranjujte na suhem mestu. Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine čiste. Vsi elementi krmiljenja morajo biti čisti, brez prahu. Med uporabo strožka boste skozi prezračevalne reže lahko opazili iskre. To je običajno in ne bo poškodovalo strožka.

## ZA AKUMULATORSKA ORODJA

Razpon temperature okolice za uporabo in shranjevanje orodja in baterije je 0 °C–45 °C.

Priporočeni razpon temperature okolice za polnilni sistem med polnjenjem je 0°C–40°C.

## VAROVANJE OKOLJA



Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjstskimi odpadki.

■ Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

## REŠEVANJE TEŽAV

### 1. ZAKAJ SE ČELJUST NE VRTI, ČE PRAV SEM AKTIVRAL STIKALO?

Preklop za vrtenje proti levi/desni, ki je nad stikalom za vklop/izklop, je v zaklenjenem položaju. Odklenite preklop za vrtenje proti levi/desni tako, da ga prestavite v želeni položaj smeri vrtenja. Stisnite stikalo za vklop/izklop in čeljust se bo začela vrteti (Glejte sliko B).

### 2. VRTENJE ČELJUSTI SE PREKINE ŠE PREDEN JE VIJAK DO KONCA PRIVIT. ZAKAJ?

Preverite položaj obroča za prilaganje navora, ki je med čeljustjo in ohišjem strožka. Če je v položaju 1, to predstavlja najnižji navor (silo vijajčenja), v položaju 2 pa je navor (sila vijajčenja) najvišji. Položaj 1 je namenjen za vrtenje. Položaj 2 je namenjen udarnemu vrtnanju. Prestavite obroč za prilaganje navora na višjo stopnjo in nadaljujte z vijajčenjem (Glejte sliko E).

### 3. AKUMULATORJA NE MOREM VSTAVITI V POLNILNIK, ZAKAJ?

Akumulator lahko vstavite v polnilnik lev eni smeri. Če ne gre, ga poskusite obrniti okoli ter vstaviti v režo, pri čemer se mora vklopiti rdeča LED lučka, ki prikazuje, d ase je polnjenje začelo.

### 4. RAZLOGI ZA RAZLIČEN ČAS DELOVANJA AKUMULATORJA

Težave pri polnjenju, kot so opisane zgoraj in vstavitev akumulatorja v strožku tudi, ko ga ne uporabljate, skrajša kapaciteto delovanja akumulatorja. To težavo lahko odpravite, če akumulator nekajkrat do konca izpraznite in ponovno napolnite. Če s strožkom izvajate močno obremenjujoča opravila, kot je vijajčenje večjih vijakov v trd les, se bo akumulator zaradi tega hitreje izpraznil, kot, če bi izvajali lažja opravila. Akumulatorja ne polnite, če je temperatura okolice nižja od 0°C ali višja od 40°C, saj bo to zmanjšalo njegovo kapaciteto.

## VZDRŽEVANJE

# Akumulatorski Udarni Vrtalnik 20 V

# SL

## IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi,  
POSITEC Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Izjavljamo, da je izdelek,  
Opis izdelka **Akumulatorski vrtalnik**  
Vrsta izdelka **WX352 WX352.X (3- zasnova**  
**naprave, predstavniki brezzičnih vrtalnikov)**  
Namen uporabe **Vrtanje**

skladen z naslednjimi direktivami,  
**2006/42/EC**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**  
**2014/30/EU**

in izpolnjuje naslednje standarde  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-1**

Oseba, ki je pooblaščen za skladnost tehnične dokumentacije,  
**Ime Marcel Filz**  
**Naslov Positec Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany**



2020/05/08  
Allen Ding  
Namestnik načelnika inženir, Testiranje in certificiranje  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China